

## 1. GENERELT

Denne vejledning giver generel information og vejledning om sikker brug af højtrykskompressorer. Yderligere information om kompressoren fås i drifts- og vedligeholdelsesvejledningen til den enkelte kompressor-type.

## 2. FORMÅL OG KORT BESKRIVELSE

Kompressorerne til åndeluft er beregnet til påfyldning af flasker/tanke med et tryk på henholdsvis 225 eller 330 bar.

Industrikompressorerne er konstrueret til at komprimere luft eller gas til det driftstryk, der er fastlagt i ordrebekræftelsen.

### ADVARSEL

**(Kun kompressorer til åndeluft)** Den åndeluft, som disse kompressorer producerer, er underlagt bestemte kvalitetskrav. Overses eller forsømmes drift- og vedligeholdelsesinstruktionerne kan det medføre personskade og i værste fald død.

## 3. SIKKERHEDSFORHOLDSREGLER

### 3.1. Generelt

### ADVARSEL

**Åbn aldrig for fyldeventiler eller udløbsventiler/stopventiler, der er under tryk, da det kan forårsage alvorlig personskade.**

### ADVARSEL

**Foretag aldrig reparationer på højtryksrør eller højtryksslanger ved hjælp af lodning eller svejsning.**

### ADVARSEL

**Sørg for, at luftindtaget ikke indeholder skadelige gasser, udstødningsgasser eller dampe fra opløsningsmidler.**

### ADVARSEL

**Stop altid kompressoren og vær sikker på, at enheden ikke er under tryk, når der arbejdes på enheden, herunder vedligeholdelse.**

### ADVARSEL

**Ved reparation og vedligeholdelse af kompressorer med el-motorer skal strømmen til el-motoren være afbrudt.**

### ADVARSEL

**Kontrollér kompressoren for utætheder ved at pensle sæbevand på alle tilslutninger og forbindelser eller anvend lækagespray. Reparer eventuelle utætheder med det samme.**

**ADVARSEL**

Slanger og gevind skal være i god stand og fri for skader. Kontrollér regelmæssigt overgangen mellem slange og tilslutning for skader. Hvis den udvendige beskyttelse (gummien) bliver beskadiget, skal slangen udskiftes, da der er fare for, at vand kan trænge ned til armeringen, danne rust og dermed svække slangen.

### 3.2. SIKKERHEDSFORSKRIFTER

Før start og under drift skal de gældende sikkerhedsforskrifter for kompressorsystemer, der anvendes som fyldstationer, følges.

### 4. OLIETYPEN

Anvend kun godkendt smøreolie. Vi anbefaler på det kraftigste kun at benytte de olier, der er anført i vores liste over smøreolier, og som kan købes gennem BAUER KOMPRESSOREN GmbH eller AL MASKIN A/S.

### 5. TELESKOP-INDTAGSRØR

Kompressorer til åndeluft, der er drevet af benzin- eller diesel-motorer, leveres sammen med et teleskop-indtagsrør til luftindtag.

Det anbefales også til el-drevne kompressorer. Et teleskop-indtagsrør er nødvendigt for at sikre indtag af ren luft.

### 6. FILTERSYSTEM

#### 6.1. Udskiftning af filter

**ADVARSEL**

Se afsnit 5 om udskiftning af filter i driftsvejledningen for den respektive kompressor.

#### 6.2. Levetid

**ADVARSEL**

Olie- og vandseparatoren (sluttrykket) og filtersystemet er udsat for dynamisk belastning. De er konstrueret til et vist antal belastningscykler. (1 cyklus = 1 bortledning af kondens (aflastning) + 1 maks. tryk (belastning)). Efter de maksimale belastningscykler er nået, skal filterenhederne udskiftes, da filterhusene ellers kan revne på grund af materialetræthed.

Det maksimale antal belastningscykler for den enkelte separator eller filtersystemet er beskrevet i kap. 5 i driftsvejledningen til den respektive kompressor. For at kunne overvåge det maksimale antal belastningscykler, er der på alle enheder en fabriksmonteret, elektrisk cyklustæller. For kompressorer uden kompressorstyring skal belastningscyklerne noteres i driftsvejledningens vedligeholdelsestabel. Ved drift, hvor der ikke sker flere end fire cykler pr. time (kondensat bortledes hvert 15. minut), udregnes antallet af belastningscykler ved at gange driftstimer med 4.

**ADVARSEL**

(Gælder kun for kompressorer til åndeluft). Af sikkerhedsgrunde bør der kun anvendes filterpatroner til eliminering af CO i kompressorer med benzin- eller dieselmotorer. Alle

**kompressorer med benzin- eller dieselmotorer leveres som standard med filterpatroner til eliminering af CO. Ved skift fra el-motor til forbrændingsmotor bør filterpatronen også udskiftes med en til eliminering af CO.**

## 7. SIKKERHEDSVENTILER

### 7.1. Funktionskontrol af sikkerhedsventil (sluttryk)

Sikkerhedsventilen til sluttrykket bør kontrolleres regelmæssigt, inden kompressoren tages i brug.

Til dette formål kan sikkerhedsventilen udluftes manuelt. Afhængigt af ventiltipe drejes det riflede greb øverst på sikkerhedsventilen med uret, eller håndtaget løftes, indtil ventilen lukker luften ud.

Denne test foretages kun for at være sikker på, at ventilen fungerer, hvis der skulle opstå fejl på kompressoren. For kontrol af ventilens trykindstilling, se punkt 7.2.

### 7.2. Kontrol af afblæsningstryk

Foretag regelmæssig kontrol af åbningstrykket på sikkerhedsventilen, se kompressorens driftsvejledning. Kør kompressoren med lukket fyldeventil, indtil sikkerhedsventilen lukker luft ud. Kontrollér trykket på kompressorens manometer til måling af sluttryk.

## 8. Manometer, sluttryk

Sluttrykket er markeret med en rød streg på manometeret (sikkerhedsventilens åbningstryk), der indikerer det maksimale arbejdstryk.

Hvis manometeret viser et unormalt højt tryk, uden at sikkerhedsventilen lukker luft ud, eller viser et for lavt tryk, skal manometeret kontrolleres for fejl med det samme. Sluk for kompressoren, indtil fejlen er lokaliseret og udbedret.

## 9. PLACERING, DRIFT

### 9.1. Placering udendørs

Vær opmærksom på følgende:

- For enheder med forbrændingsmotor er det meget vigtigt, at indsugningsluften er helt ren. Vær derfor omhyggelig med at placere kompressoren, så udblæsningen blæser væk fra kompressorens indtag.
- Drej kompressoren med det samme, hvis vinden vender.
- Vær opmærksom på, at der ikke er køretøjer med motoren i gang i nærheden. De kan forurene kompressorens indsugningsluft.
- Anvend ikke kompressoren i nærheden af åben ild. Ryg ikke i nærheden af kompressorens luftindtag.

**ADVARSEL**

**Anvend ikke kompressoren i nærheden af brændbart materiale. Rygning er forbudt, når brændstoftanken er åben, eller enheden er i drift.**

### 9.2. Placering indendørs

**ADVARSEL**

**Benzin- eller dieseldrevne enheder må aldrig køre indendørs.**

- Sørg for, at enheden har tilstrækkeligt med ventilation.

- Her skal indtagsluften også være fri for skadelige gasser, f.eks. røg, dampe fra opløsningsmidler osv.
- Hvis det er muligt, skal enheden placeres, så kompressorens ventilator kan få frisk luft udefra, f.eks. gennem et hul i væggen.
- Sørg for, at der er en åbning/aftræk til udblæsning af køleluften (udstødning) fra kompressoren.

## 10. ELEKTRISK INSTALLATION

Vær opmærksom på følgende ved installation af elektrisk udstyr:

- Sørg for, at lokale love og installationsforskrifter overholdes
- Overlad det til en uddannet elektriker at installere kompressoren
- Sørg for korrekt installation af beskyttelsesleder
- Sørg for, at motorens spænding og frekvens stemmer overens med strømtilførslen.
- Enheden må kun tilsluttes/ være i drift med en fejlstrømsafbryder i henhold til DIN VDE 0664 og have en fast differencespænding på mindre end 30mA (op til 16A for 1-faset vekselstrøm).
- For enheder med 3-faset vekselstrøm anvendes relæ til motorbeskyttelse.
- Enheder uden kontakt, der er tilkoblet direkte til strømnettet, skal tilsluttes en hovedafbryder med minimum 3 mm afstand mellem kontakt-polerne.
- Brug sikringer i korrekt størrelse (se driftsvejledningen). Anvend kun træge sikringer.

ADVARSEL

Hvis strømtilførselsledningen skal erstattes med en anden, anvendes samme type ledning!

## 11. DRIFT

### 11.1. Klargøring til drift

**ADVARSEL**

**Læs hele driftsvejledningen omhyggeligt igennem inden opstart. Sørg for, at alle brugere kender til funktionen af alle betjenings- og display-elementer på kompressoren.**

### 11.2. Gennemspuling af kompressor (kun for kompressorer til åndeluft)

CO<sub>2</sub> findes i luften med en naturlig andel på 350-440 ppmv. Den molekyle-si i filterpatronen, der anvendes til tørning af bl.a. åndeluften, er også i stand til at absorbere CO<sub>2</sub>. Det akkumuleres i filterpatronen. Efter at kompressoren er stoppet, vil den akkumulerede mængde CO<sub>2</sub> frigøres på grund af trykfaldet og vaskes ud af filterpatronen, når kompressoren startes igen.

For at undgå akkumulering af CO<sub>2</sub> i den komprimerede åndeluft skal påfyldningsproceduren i afsnit 11.4 følges. Se også punkterne **ADVARSEL** i afsnit 3.1.

### 11.3. Tilslutning af flasker (kun for kompressorer til åndeluft)

**ADVARSEL**

**Til modeller med tryk på 300 bar må der kun tilsluttes flasker, der er beregnet til dette tryk (se stempel på flaske).**

**ADVARSEL**

**Det er ikke tilladt at anvende den internationale bøjlekobling i Tyskland.**

I andre lande er det tilladt at bruge den til tryk på op til 200 bar (2850 psi). Denne påfyldningsadapter må ikke anvendes til påfyldning med 300 bar (4350 psi), da den ikke er konstrueret til dette tryk.

#### 11.4. Påfyldning af flasker

**ADVARSEL**

**Åbn aldrig for fyldeventilen, uden at påfyldningsslangen er tilsluttet en flaske.**

**Hvis der åbnes for ventilen med løs slange, vil denne kunne bevæge sig ukontrolleret og være årsag til alvorlige personskader.**

**ADVARSEL**

**Påfyldningen bør ikke afbrydes i længere tid end 10 minutter for at undgå CO<sub>2</sub> i luften ved påfyldning af flasken.**

## ▶ AUSTRALIA

### Bauer Compressors Australia

Unit 2 / 35 Hallstrom Place  
Wetherill Park  
NSW2164 Australia  
Phone: +61(0) 2 9756 2700  
Fax : +61(0) 2 9756 1700  
Email:  
n.padjen@bauer-kompressoren.com.au  
**Australian Safety Engineers**  
45 Catalano Circuit  
AUS-Canning Vale, WA 6155  
Phone: +6189456 2066  
Fax : +6189456 2077  
Email:ase@ase.net.au  
www.ase.net.au

## ▶ AUSTRIA

### BAUER POSEIDON KOMPRESSOREN GMBH

I.Z. NÖ.Süd  
Straße 3 OBJ.26  
A-2355 Wr. Neudorf  
Phone: +43(2236)63 625  
Fax : +43(2236)62 952  
Email:  
info@bauer-poseidon.at  
www.baugroup.de

## ▶ BELGIË

### LUXEMBURG

#### Dräger Belgium N.V.

Heide 10  
B-1780 Wemmel  
Phone: +32(2)4626369  
Fax : +32(2)4626255  
Email:  
arlette.dewaele@draeger.be  
www.draeger.com

## ▶ CANADA

### Jordair Compressors Inc.

101-7950 huston Rd.  
Nordel Business Park  
Delta BC V4G 1C2  
Phone: +1(604)940-8101  
Fax : +1(604)940-8131  
Email: jrowand@uniserve.com  
www.jordair.ca

## ▶ CHINA

### BAUER KOMPRESSOREN Shanghai Ltd.

#878, Jian-Chuan Road  
Minhang, Shanghai 200240  
P.R. China  
Phone: +86 21 5471 3598  
Fax : +86 21 5471 3818  
sales.sh@bauerchina.com  
www.bauerchina.com

### BAUER KOMPRESSOREN China Ltd.

Unit 1802 Seaview Centre  
139-141Hoi Bun Road  
Kwun Tong, Kowloon  
Hongkong S.A.R.  
Phone: +852 2595 1898  
Fax : +852 2595 0878  
bkc@bauerchina.com  
www.bauerchina.com

## ▶ CYPRUS

### Mercury Divers Co. Ltd.

"Orphanides House"  
P.O. Box 50469  
29, Ave Franklin Roosevelt  
CY-3605 Limassol  
Phone: +357(25)877933  
Fax : +357(25)564301  
Email:  
mercury@mercury.com.cy  
www.mercury.com.cy

## ▶ DANMARK

### BAU Kompressor Teknik ApS

Fuglebaekvej 4C, 1  
DK-2770 Kastrup  
Phone: +45 32 51 18 66  
Fax : +45 32 51 18 56  
Email: stig@bauer.dk

## ▶ EGYPT

### BAUER KOMPRESSOREN EGYPT Ltd.

Nasser Street / in front of Bank of Alexandria  
Hurghada - Red Sea - Egypt  
Phone: +20(0)65-3 55 2747  
Fax : +20(0)65-3 55 2747  
Email: info@bauer-kompressoren.com.eg  
www.bauer-kompressoren.com.eg

## ▶ FINLAND/ SUOMI

### SARLIN OY

RL 750  
Kaivokseltantie 3-5  
SF-01610 Vantaa  
Phone: +358(9)504 445 11  
Fax : +358(9)504 445 22  
Email:  
hydor@sarlin.com  
www.sarlin.com

## ▶ FRANCE

### BAUER COMPRESSEURS S.A.R.L.

60 Ave. Franklin D. Roosevelt  
F-73100 Aix-Les-Bains  
Phone: +33(4)7988 21 00  
Fax : +33(4)7988 21 14  
Email: info@bauer-compresseurs.com  
www.baugroup.de

### Atmos S.A.R.L.

Port de la Pointe Rouge  
Avenue D'Odessa  
F-13008 Marseille  
Phone: +33(491)73 66 84  
Fax : +33(491)73 83 54  
Email:  
atmos-contact@wanadoo.fr  
www.atmos.fr.st

### BAUER COMPRESSEURS SAS

Agence Grans Sud  
Parc du Midi, Av. Serpolet,  
Zone Athélia II  
F-13600 La Ciotat  
Phone: +33(442)98 10 90  
Fax : +33(442)08 25 68

## ▶ DEUTSCHLAND/GERMANY

### Baur Schießsport & Vereinsbedarf

Oberglinger Str. 12  
86859 Igling  
Phone: +49 (0) 8248 7186  
Fax: +49 (0) 8248 7546

### GoSoTec GmbH

Bünder Str. 217  
32584 Löhne  
Phone: +49 (0) 5732 8340  
Fax: +49 (0) 5732 684833  
Email: shop@schuesssport-baur.de

### Brandschutztechnisches Zentrum

Kramer  
Buchholzer Str. 2  
13156 Berlin-Niederschön-  
hausen  
Phone: +49 (0) 30 4765734  
Fax : +49 (0) 30 47611926

### Domeyer GmbH&Co. KG

Plantage 9  
28215 Bremen  
Phone: +49 (0) 421 37788-0  
Fax : +49 (0) 421 377 88-88  
Email:safety@domeyer.eu  
www.domeyer.eu

## Dräger Safety AG & Co. KGaA

Breathing Gas Systems  
Revalstraße 1  
23560 Lübeck  
Phone: +49 (0) 451 882-0  
Fax : +49 (0) 451 882-4693  
Email:  
manfred.kasten@draeger.com  
www.draeger.com

### Druckluft Dannöhl GmbH

Graf-Zeppelin-Straße 3  
46149 Oberhausen  
Phone: +49 (0) 208 6500 90  
Fax : +49 (0) 208 6500 89  
Email: druckluft@dannoehl.de  
www.dannoehl.de

### Drucklufttechnik Fennert GmbH

Hansestr. 21  
18182 Bentwisch  
Phone: +49 (0) 381 630228-0  
Fax : +49 (0) 381 630228-9  
Email: info@fennert.com  
www.fennert.com

### Druckluft-Service

Gert Mayer  
Im Aule 2/1  
72622 Nürtingen  
Phone: +49 (0) 7022 54191  
Fax : +49 (0) 7022 55358  
Email:  
mayer@druckluft-service.de  
www.druckluft-service.de

### Ehlgötz Kompressoren & Motoren GmbH

Printzstraße 11  
76139 Karlsruhe  
Phone: +49 (0) 721 623540  
Fax : +49 (0) 721 6235420  
Email: info@ehlgotz.de  
www.ehlgotz.de

### HubSys Airtec GmbH

Hubert Sinzig  
Stefansfelder Str. 9  
88682 Salem  
Phone: +49 (0) 7553 1399  
Fax : +49 (0) 7553 828470  
Email:  
info@hubsys-airtec.de  
www.hubsys-airtec.de

### Ing. Büro für Drucklufttechnik

Grünberger Str. 21  
10243 Berlin  
Phone: +49 (0) 30 2925053  
Fax: +40 (0) 30 2929094  
Email: service@andrick.de

### Ludwig Gansmeier Kompressortechnik GmbH

Geretsriederstr. 1  
81379 München  
Phone: +49 (0) 89 7853096  
Fax: +49 (0) 89 7852470  
Email:  
info@kompressortechnik.de

### Mavotec

Erbacher Str. 45  
D-64756 Mossautal  
Phone: +49(0) 6062 2662-0  
Fax: +49(0) 6062 2662-18  
Email: info@mavotec.de

### Pressluft Schäfer GmbH

Gebrüder-Pauken-Str. 20  
D-56218 Mülheim-Kärlich  
Phone: +49(0) 2630 96340-0  
Fax: +49(0) 2630 96340-10  
Email:  
pressluft-schaefer@t-online.de  
www.pressluft-schaefer.de

### Pressluft Stölzel

Konradstr. 7  
D-90429 Nürnberg  
Phone: +49(0) 911 32410-0  
Fax: +49(0) 911 32410-20  
Email:  
verkauf@pressluft-stoelzel.de

## Pritz Tauchsport

Kleiner Exerzierplatz 4  
94032 Passau  
Phone: +49 (0) 851 36220  
Fax: +49 (0) 851 7564993  
Email: info@pritz-tauchsport.de  
www.pritz-tauchsport.de

## SITEC GmbH

Philipp-Krämer-Ring Str. 14  
67098 Bad Dürkheim  
Phone: +49 (0) 6322 989548  
Fax : +49 (0) 6322 989188  
Email:  
info@sitecatemschutz.de  
www.sitecatemschutz.de

## Tauchertechnik Brandenburg GmbH

Geschwister-Scholl-Str. 2  
14776 Brandenburg/Havel  
Phone: +49 (0) 3381 223726  
Fax : +49 (0) 3381 228964  
Email: info@tauchertechnik.de

## Tauchcenter Wesel

Ariane Külzhammer e.K.  
Am Schepersfeld 46  
46485 Wesel  
Phone: +49 (0) 281 27224  
Fax: +49 (0) 281 29176  
Email: info@tauchcenter.de  
www.tauchcenter.de

## Tauchsport Tie-Cie

Lauterbachstr. 7b  
82538 Geretsried-Gelting  
Phone: +49 (0) 8171 90336  
Fax: +49 (0) 8171 90337  
Email:  
info@mischgastauchen.de

## Tauchschule Dresden

Kesselsdorfer Str. 55  
01159 Dresden  
Phone: +049 (0) 351 4162304  
Fax: +049 (0) 351 4162332  
Email: info@tauchschule-dresden.de  
www.tauchschule-dresden.de

## Unimatic GmbH

Hans-Böckler-Ring 13  
22851 Norderstedt  
Phone: +49 (0) 40529860-0  
Fax: +49 (0) 40529860-60  
Email: info@unimatic.de  
www.unimatic.de

## ▶ GREAT BRITAIN

### BAUER KOMPRESSOREN UK Ltd.

North Florida Road  
Haydock Industrial Estate  
GB-St. Helens -  
Merseyside WA11 9TN  
Phone: +44 (0)1942 72 42 48  
Fax : +44 (0) 1942 27 07 71  
Email: general@bauer.uk.com  
www.baugroup.de

## DIVEX

Pressure Products House  
Westhill Ind. Estate  
GB-Westhill Aberdeen  
AB32 6TQ  
Phone: +44(1224)740 145  
Fax : +44(1224)746 550  
Email: sales@divex.co.uk  
www.divex.co.uk

## ▶ GREECE/ΕΛΛΑΣ

### Diving Pro -

### Iliadis Bros & Co.

5 Krimeas Str.  
GR-115 26 Athens  
Phone: +30(210)6993193  
Fax : +30(210)69 29 549  
Email: info@air-compressor.gr  
www.air-compressor.gr

**ICELAND/ISLAND**

**Klif Ltd.**  
P.O. Box 249  
Grandagardi 13  
IS-1210 Reykjavik  
Phone: +354(55)23 300  
Fax: +354(55)26 061  
Email: klif@klif.is

**INDIA**

**BAUER COMPRESSORS India Pvt. Ltd.**  
A 71/72, H Block, MIDC Pimpri,  
IND-Pune - 411 018  
Phone: +91(20) 673 081 00 -07  
Fax: +91(20) 274 870 00  
Email: info@bauer-kompressoren.in

**ISRAEL**

**Snapir Diving Equipment Ltd.**  
P.O. Box 463  
IL-Ramat Hasharon 47104  
Phone: +972(3)5406890  
Fax: +972(3)5407326  
Email: issh@zahav.net.il

**ITALIA**

**BAUER COMPRESSORI S.R.L.**  
Via Galileo Galilei 9  
I-36057 Arcugnano  
Phone: +39 0444 653 653  
Fax: +39 0444 653 600  
Email: info@bauer-compressori.com  
www.baugroup.de

**JAPAN/日本**

**BAUER COMPRESSORS CO.LTD.**  
10-36 Ryutsu-Center  
Kitakami-Shi  
J-Iwate-ken  
Phone: +81(197)68 22 51  
Fax: +81(197)68 22 25  
Email: t-oitome@bauer.co.jp

**KENYA**

**Marine & Motors Engineering Ltd.**  
P.O. Box 5034  
Diani Beach (EAK)  
Kenya  
Phone: +254 403203388  
Fax: +254 403203411  
Email: schlatter@wananchi.com

**MALEDIVES**

**MA Services Pvt. Ltd.**  
G.Veyoge  
Husnuheenaa Magu  
MALED-Male  
Phone: +960 3310935  
Fax: +960 310936  
Email: mas@barabaru.u-net.com

**MALTA**

**M and A Ltd.**  
Casfen Court, Triq Sir Luigi Preziosi  
Bugibba SPB 2718  
M-Malta  
Phone: +35 621585065  
Fax: +35 621585064  
Email: shaun@mandamalta.com

**MAURITIUS**

**Air Pro Services Ltd.**  
La croisée Diolle - La Marie Road  
Vacoas  
Mauritius  
Phone: +230 684 0262  
Fax: +230 696 2074  
Email: christiangalliot@hotmail.com

**NEDERLAND**

**Compressor Service Techniek**  
Bedrijvenstraat 9  
7641 AM Wierden, Niederlande / The Netherlands  
Phone: +31 (0)546 57 82 52  
Fax: +31 (0)546 57 93 35  
Email: info@cst-schiphorst.nl  
**Dräger Safety Nederland B.V.**  
Postbus 310  
Edisonstraat 53  
NL-2700 AH Zoetermeer  
Phone: +31(79)3444 766  
Fax: +31(79)3444 790  
Email: draeger@draeger.com  
www.draeger.com

**NEW CALEDONIA**

**S.T.I.M.**  
120 Rue E. Unger  
98895 Nouméa/Cedex  
Nouvelle-Calédonie  
Phone/Fax: +687 25 30 50  
Email: stim@stim.nc

**NEW ZEALAND**

**High Pressure Equipment (NZ) Ltd**  
P.O. Box 101-130  
North Shore Mail Centre  
NZ-Auckland  
Phone: +64(9)444 0804  
Fax: +64(9)443 11 21  
Email: highpres@clear.net.nz

**NORWAY/NORGE**

**Granzow AS**  
P.O. Box 179  
N-1313 Vøyenenga  
Norway  
Phone: +47(67)136980  
Fax: +47(67)134635  
www.granzow.no

**PORTUGAL**  
**INDUMA**

Maquinas Industriais Ltda.  
Rua da Cova da Moura 2-1  
P-1300 Lisboa  
Phone: +351(21)392 8680  
Fax: +351(21)395 02 99  
Email: induma@mail.telepac.pt

**SINGAPORE**

**BAUER COMPRESSORS ASIA Pte.Ltd**  
2 Alexandra Road  
#01-03 Delta House  
SGP-Singapore 159919  
Phone: +65 62716271  
Fax: +65 62723345  
Email: info@bauer-compressors.com.sg  
www.bauerasia.com  
**Marine & Industrial Compressors**  
304 Thompson Road  
SGP-Singapore 307654  
Phone: +65 250 6018  
Fax: +65 253 8443

**SOUTH AFRICA**

**High Pressure Systems C.C.**  
P.O.Box 30059  
Jet Park  
Witfield 14697  
ZA-Rep. of South Africa  
Phone: +27(11)5717300  
Fax: +27(11)397 48 08  
Email: info@hpsystems.co.za

**SPAIN**

**Dräger Safety Hispania S.A.**  
Xaudaró 5  
E-28034 Madrid  
Phone: +34(1)358 02 44  
Fax: +34(1)729 48 99  
Email: atencionalcliente.safety@draeger.com  
www.draeger.com  
**Marine Vision**  
Pol.Ind. La Vega  
C./Archidona, nave no.19  
E-29650 Mijas-Costa  
Phone: +34(95)2473230  
Fax: +34(95)2585545  
Email: management@marinevision.com  
www.marinevision.com  
**Sistemas de Alta Presión S.L.**  
Mr. Mathias Nowak  
Sant Andreu de la Barca  
C. Josep Ros i Ros 2-4, nave 4  
E-08740 Barcelona  
Phone: +34(93)660 28 75  
Fax: +34(93)660 19 17  
Email: mathias@sistemasap.com

**SPAIN -**

**ISLAS CANARIAS**  
**P. A. Herzog S.L.**  
Calle Fernando Arozena  
Quintero 4  
Nave 1  
E-38009 Santa Cruz de Tenerife  
Phone: +34(922)22 35 35  
Fax: +34(922)20 37 29  
**Canarias H.P.Compresores S.L.**  
C. Guadalajara No. 5  
Urb. Ojos de Garza  
E-35219 Telde  
Gran Canaria  
Phone: +34(928)57 41 67  
Fax: +34(629)21 02 30  
Email: bauer\_grancanaria@yahoo.de  
**The Compressor People**  
Lisa & Claude Antoine  
Calle el Delgadillo 7  
E-38616 El Desierto  
Tenerife  
Phone: +34(922)77 08 49  
Email: airclaude@gmail.com

**SPAIN - MALLORCA**  
**-BALEARES**

**Rambaud Family SL "Neptuno"**  
Deportes Nauticos  
Avda. Argentina 45  
E-Palma de Mallorca  
Phone: +34(971)28 02 67  
Fax: +34(971)73 75 54  
Email: neptunodiving@atlas-iap.es

**SRI LANKA**

**Underwater Safaris Ltd.**  
Leslie's House  
25 Barnes Place  
CL-Colombo 7  
Phone: +941 699 757  
Fax: +941 69 40 29  
Email: scuba@slt.lk

**SWEDEN/SVERIGE**

**Granzow AB**  
Malmagatan 3  
S-74537 Enköping  
Phone: +46(171)47 80 00  
Fax: +46(171)392 70  
Email: service@granzow.se  
www.granzow.se

**SWITZERLAND**

**Dräger AG**  
Aegertweg 7  
CH-8305 Dietlikon  
Phone: +41(1)80582-0  
Fax: +41(1)8058280  
Email: urs.weder@draeger.com  
www.draeger.ch  
**Vektor AG**  
Chriesbaumstr. 4  
CH-8604 Volketswil  
Phone: +41(1)946 06 60  
Fax: +41(1)945 55 10  
Email: info@vektor.ch  
www.vektor.ch

**TÜRKIYE**

**Marintek Doga Sporlari Malzemeleri Tic. A.S.**  
Bagdat Cad. 39  
Sebnem. sok. 10/5 Kozyatagi  
TR-34724 - Istanbul  
Phone: +90(216)44 53 580  
Fax: +90(216)44 53 560  
Email: gulten@marintek.com.tr

**UNITED ARAB EMIRATES**

**BAUER COMPRESSORS Middle East**  
Industrial Unit FZ S1 AF 07  
Jebel Ali Free Zone South Side  
Dubai  
Phone: +971 4 8860259  
Fax: +971 4 8860260  
Email: info@bauer-kompressoren.ae

**USA**

**BAUER COMPRESSORS INC.**  
1328 Azalea Garden Road  
Norfolk  
USA-VA 23502  
Phone: +1(757)855 60 06  
Fax: +1(757)855 62 24  
Email: sls@bauercomp.com  
www.bauercomp.com  
**BAUER COMPRESSORS Miami**  
Nob Hill Business Plaza  
10052 NW 53rd Street  
Sunrise,  
USA-Florida 33351-8002  
Phone: +1(954)746 2504  
Fax: +1(954)746 2510  
Email: bflgenmgr@bauercomp.com  
www.bauercomp.com  
**BAUER COMPRESSORS San Francisco**  
267 East Airway Blvd.  
Livermore, California 94551  
Phone: +1(925)449 7210  
Fax: +1(925) 449 7201  
Email: bauersf@bauercomp.com  
www.bauersf.com  
**BAUER COMPRESSORS Los Angeles**  
CV International, Inc. and CvB  
2730 Monterey Str., Suite 108  
Torrance, California 90503  
Phone: +1(310)328 8550  
Fax: +1(310)328 5525  
Email: info@cvintl.com  
www.cvintl.com